



Photos : Le Massif de Charlevoix

*C'est sur le site de l'ancienne ferme Ambroise-Fafard détruite par les flammes en 2007, que l'on a construit cet hôtel de 150 chambres composé de plusieurs pavillons rappelant le patrimoine agricole des lieux.*



# L'HÔTEL EST TERMINÉ

Par Annie Saint-Pierre

Une des étapes majeures du projet de développement récréotouristique du Massif de Charlevoix est dorénavant franchie avec l'ouverture du pôle de La Ferme, constitué notamment d'un hôtel au coeur de la ville de Baie-Saint-Paul.

Cette ferme deviendra le centre névralgique des activités publiques, culturelles et commerciales du côté du Massif de Charlevoix. Le lieu où elle est aménagée est riche en histoire et elle constituera une plaque tournante régionale, dit la direction de l'entreprise.

« C'est très beau; on a réussi à créer quelque chose de moderne dans un environnement patrimonial. On a trouvé certains éléments clés du passé pour créer la chaleur recherchée dans le secteur hôtelier. Les clients vont être étonnés. Ils vont se sentir à l'aise; c'est vraiment quelque chose à découvrir », mentionne monsieur Richard Germain, directeur général de l'hôtel pour le Groupe Le Massif.

Celui-ci rappelle que la construction du complexe hôtelier s'est faite dans le respect du milieu, sur un site naturel réservé à l'agriculture, mais situé en plein coeur de la ville de Baie-Saint-Paul. « Nous avons même repris les empreintes au sol de l'ancien bâtiment qui a été incendié il y a cinq ans. Nous avons innové et nous avons fait quelque chose de très beau avec un bâtiment principal qui rappelle la ferme, mais qui comporte tous les éléments contemporains d'aujourd'hui », raconte monsieur Germain.

Doté d'infrastructures novatrices, le site de la Ferme offre un hôtel, une gare ferroviaire, une place publique animée, une salle multifonctionnelle, un restaurant, un centre de soins de santé avec un spa ainsi qu'un comptoir du terroir. « C'est donc une gamme complète d'infrastructures qui ont été créées en synergie avec le monde et le territoire agricole », mentionne le directeur pour décrire la mixité de composantes.

C'est effectivement sur le site de l'ancienne ferme Ambroise-Fafard, complètement détruite par les flammes en 2007, que l'on a construit cet hôtel de 150 chambres composé de plusieurs pavillons rappelant le patrimoine agricole des lieux. « Les visiteurs logeront dans cinq pavillons de facture contemporaine, avec des tailles et des formes différentes et apparentées aux bâtiments de ferme d'autrefois », explique monsieur Germain.

**LE GESTIONNAIRE**<sup>TM</sup>




*C'est avec beaucoup de fierté que notre entreprise a collaboré à la réalisation du projet de l'hôtel La Ferme pour le projet Le Massif.*



Les Systèmes PGIP inc.  
1185, rue Philippe-Paradis, bureau 220, Québec (Québec) G1N 4E2  
Tél. : 418-527-6301 • Sans frais : 1-866-324-7447 • Téléc. : 418-527-0647 • [www.gestionnaire.ca](http://www.gestionnaire.ca)



Un projet de 66 millions pour l'hôtel où la gare accueillera les passagers du train touristique en provenance de Québec, tandis que la salle de spectacles pourra recevoir jusqu'à 500 personnes.

Photos : Le Massif de Charlevoix

Chacun des pavillons ouvrira ses portes d'ici le mois d'octobre. Le premier pavillon comporte Le bercail, qui comprend un bar-salon réservé aux clients, le restaurant Les labours, une salle multifonctionnelle, des chambres, une gare de train, un marché et un café. « Nous aurons une programmation de spectacles riche qui va plaire à tout le monde. L'endroit est destiné aux clients de l'hôtel et à la population de la région », ajoute monsieur Germain.

Les quatre autres pavillons abritent principalement des chambres offrant un confort supérieur

grâce à des matériaux nobles, comme le bois, qui apportent la chaleur et le confort recherchés. Il s'agit du Clos, du Moulin, de la Bergerie et de la Basse-Cour. « Chacun des pavillons est décoré différemment pour permettre aux gens de découvrir de nouvelles choses à chaque fois. Il y a tout de même une ligne directrice pour l'ensemble de l'hôtel », précise Richard Germain.

Originale sur tous les plans, la conception de l'hôtel est guidée par une vision environnementale qui privilégie notamment la géothermie comme équipement de chauffage et de climatisation.

Afin de réaliser ce projet, les firmes d'architectes Lemay Michaud, Coarchitecture et STGM ont pris part à la réalisation au côté des ingénieurs de la firme EMS Ingénierie, Génécour et Génio Experts-conseils.

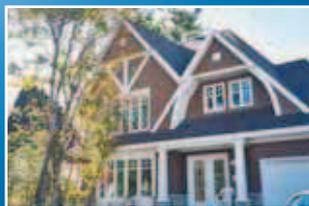
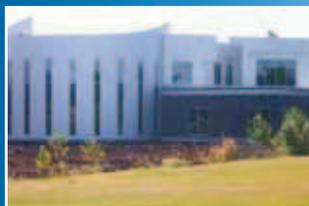
#### Plus qu'un hôtel

Monsieur Germain insiste sur le fait qu'il s'agit de plus qu'un simple hôtel malgré les 145 chambres et lofts. La gare accueillera les passagers du train touristique en provenance de Québec, tandis que la salle de spectacles pourra recevoir jusqu'à 500 personnes.

**REVÊTEMENTS  
AL NORDICA**  
acier - aluminium - vinyle  
fibrociment - panneaux modulaires  
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL

*Nous sommes particulièrement fiers  
d'avoir pris part à la belle réalisation  
de l'hôtel pôle La Ferme.*

Tél. : 418-889-9761 • [www.alnordica.com](http://www.alnordica.com)



**Pierre Boily**  
ÉLECTRIQUE

*Nous sommes fiers d'avoir participé  
au projet du Massif de Charlevoix pour  
l'hôtel pôle La Ferme.*

1550, rue du Grand-Tronc, Québec (Québec) G1N 4E9  
Tél. : 418-527-2234

*Doté d'infrastructures novatrices, le site offrira un hôtel, une gare, une place publique, une salle multifonctionnelle, un restaurant, un centre de soins santé avec un spa ainsi qu'un comptoir du terroir.*

Photo : Le Massif de Charlevoix



Pour monsieur Patrick Grondin, gestionnaire du projet et coordonnateur pour l'Intendant, ce volet du projet est l'un des plus importants morceaux du casse-tête. « Nous avons vécu différentes épreuves dans ce projet et nous avons enfin trouvé un concept qui plaît à tout le monde, qui respecte les coûts et le goût du client », déclare-t-il.

Sur le plan de la gestion, des représentants dynamiques et sensibles aux besoins de chacun sont regroupés autour du projet. « Nous avons pu compter sur une équipe solide qui a été bâtie en même temps que le projet. C'est un élément supplémentaire qui a soutenu la concrétisation de cet établissement », signale Patrick Grondin.

« Nous avons été en poste dès le début, il y a au moins trois ans. L'hôtel est un morceau majeur

du casse-tête que constitue l'ensemble du projet du Groupe Le Massif. C'est une pièce importante qui voit maintenant le jour », se réjouit-il.

Le fait que la construction s'est faite en même temps que la conception a haussé le niveau de risque sur ce chantier de construction, qui sera terminé cet automne, exprime-t-il.

« C'est un projet qui a évolué avec le temps, qui plaît et qui est unique. C'est un complexe qui respecte les coûts fixés par le client », raconte monsieur Grondin.

Quant à monsieur Rémy Racine, gérant de projets pour L'Intendant, il insiste sur l'importance des relations avec la population de Baie-Saint-Paul. « L'un des défis était de respecter l'environnement

local parce que les véhicules devaient circuler sur des terres agricoles. Tout s'est bien passé, nous avons obtenu la collaboration de toutes les parties », déclare-t-il.

Baie-Saint-Paul peut donc se féliciter d'avoir relevé ce défi de construction malgré les embûches qui se sont présentées au fil des ans. Le Groupe Le Massif va maintenant se concentrer sur les prochaines étapes de son projet, qui consistent à développer le secteur immobilier au pied de la montagne.

Pour plus d'information :  
[www.lemassif.com](http://www.lemassif.com)

**QUALITÉ ■ CONSTRUCTION (CDN) LTÉE**  
 ENTREPRENEURS GÉNÉRAUX ■ GÉRANCE DE PROJETS  
 PROJETS CLÉS EN MAIN ■

*Votre projet, notre fierté*

**Heureux de participer au projet du Massif avec l'hôtel pôle La Ferme, une réussite.**

**Martin Tremblay**  
 T.P., C.S.O. président

LICENCE RBQ : 8002-0720-86

155, RUE D'AMSTERDAM, SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES (QUÉBEC) G3A 2V5  
**TÉLÉPHONE : 418-878-4044** TÉLÉCOPIEUR : 418-878-4054

1090, MGR-DE-LAVAL, BUREAU 102, BAIE SAINT-PAUL (QUÉBEC) G3Z 2W9  
**TÉLÉPHONE : 418-435-5335** TÉLÉCOPIEUR : 418-435-5336 [www.qualitecdn.com](http://www.qualitecdn.com)



**LES TUILES  
CARRASQUEIRA CASIMIRO  
(T.C.C.) (1991) INC.**

POSE DE CÉRAMIQUE  
 TERRAZZO – GRANIT – MARBRE ET BÉTON POLI  
 EXPERTISE – VENTE – INSTALLATION

*Depuis 1983  
à votre service*

**Jorge Da Silva**  
 Président

**Nous sommes fiers de participer au projet de l'HÔTEL PÔLE LA FERME à Charlevoix en collaboration avec L'Intendant.**

1539, avenue des Affaires, Val-Bélair (Québec) G3J 1Y7  
 Tél. : 418-845-9235 • Téléc. : 418-845-9862 • [lestuilestcc@qc.aira.com](mailto:lestuilestcc@qc.aira.com)

**1500 + 1**  
**EMPLOYÉS**  
 QUI PROTÈGENT  
 VOS INTÉRÊTS

**PROGRAMME SST**  
 QUI LES PROTÈGE,  
 EUX

**1501**  
**RAISONS DE NOUS  
 FAIRE CONFIANCE**

**LVM**  
 GÉOTECHNIQUE | MATÉRIAUX | ENVIRONNEMENT

CERTIFICATION  
 OHSAS 18001

LES MERCURIADES 2012  
 Laurent catégorie SST

LVM.CA